

871
LA CLEMENZA DI TITO; 2

OR

THE CLEMENCY OF TITUS:

A SERIOUS OPERA,

IN

Two Acts:

—
Curtailed from

METASTASIO.

—
AS REPRESENTED AT

THE KING'S THEATRE,

IN THE

HAY-MARKET.

—
THE MUSIC BY MOZART.

=====
Entered at Stationers' Hall.

=====
LONDON:

PRINTED BY J. GILLET, CROWN COURT, FLEET STREET.

1814. C

[Price Two Shillings, and no more.]

ADVERTISEMENT.

There never was known in all antiquity, either a better or a more beloved prince than Titus Vespasian. His virtues rendered him so dear to all, that he was called "*The Delight of Mankind.*" Nevertheless, two young Patricians, one of whom was his favourite, conspired against him. The conspiracy being discovered, the Senate condemned them to death; but the truly clement Emperor, satisfying himself with giving them a paternal admonition, nobly granted them and their accomplices a free pardon.

DRAMATIS PERSONÆ.

TITO VESPASIANO, Emperor of Rome	Signor RIGHI.
VITELLIA, Daughter of the Emperor Vitellius	Mrs. DICKONS.
SESTO, Titus's favourite, in love with Vitellia	Signor TRAMEZZANI.
SERVILIA, Sister to Sesto, in love with Annio	Signor LUIGI.
PUBLIO, Prefect of the Palace .	Signor ROVEDINO.
ANNIO, Friend to Sesto	Signora GRIGLIETTI

Chorus of Roman People.

Guards and Lictors.

Scene RÔME.

* * * *All the verses within commas are left out, to shorten the representation.*

ATTO

SCENA I.

Appartamento nobile

Vitellia e Sesto.

VIT. **M**A che! sempre l'istesso,
Sesto a dir mi verrai! So che sedotto
Fu Lentulo da te; che i suoi seguaci
Son pronti già; che il Campidoglio acceso
Darà moto a un tumulto. Io tutto questo
Già mille volte udii; la mai vendetta
Mai non veggo però. S'aspetta forse,
Che Tito a Berenice in faccia mia
Offra d'amore insano
L'usurpato mio soglio, e la sua mano!
Parla, di', che s'attende? SES. O dio!

Vis. Sospiri.

SES. Pensaci meglio, o cara,
Pensaci meglio; ah! non togliamo in Tito
La sua delizia al mondo, il padre a Roma,
L'amico a noi. VIT. Dunque a vantarmi
in faccia
Venisti il mio nemico, e più non pensi
Che questo eroe clemente, un soglio usurpa
Dal suo tolto al mio padre?

A C T I.

SCENE I.

A noble Apartment.

Vitellia and Sextus.

VIT. **W**HAT, Sextus! Ever the same from thee! I know thou hast seduced Lentulus; that his friends are ready; that the conflagration of the Capitol will be the signal of the tumult. A thousand times all this I have heard; but am I still unrevenged? Art thou waiting until Titus, transported by the madness of his love, offers to Berenice, in my sight, his hand, and a throne usurped from me? Speak—whence such delays?

SEX. Oh gods!

VIT. Thou sighest?

SEX. Think on it, my love, think on it better. Ah! deprive not the world of its delight, Rome of her father, ourselves of our dear friend.

VIT. Thou comest then to praise my enemy before me, and hast forgot that this noble hero hurled

Che m'ingannò, che mi ridusse, e questo
 E' il suo fallo maggior, quasi ad amarlo
 E poi, perfido! e poi di nuovo al Tebro
 Richiamar Berenice!

SES. Sai pur che Berenice
 Volontaria tornò. VIT. Narra a' fanciulli
 Codeste fole. Io so gli antichi amori. SES.

Ah principessa,
 Tu sei gelosa. VIT. E pure
 Non hai 'cor d'acquistarmi. A mesnon
 manca

Più degno esecutor dell' odio mio.

[Partendo.

SES. Senti mi. VIT. Intesi assai. SES. Fer-
 mati. VIT. Addio.

SES. Ah Vitellia, ah mio nume,
 Non partir. Dove vai?
 Perdonami, ti credo, io m'ingannai.

Come ti piace, imponi,
 Regola i moti miei,
 Il mio destin tu sei,
 Tutto farò par te.

VIT. Prima che il sol tramonti
 Estinto io vo l' indegno,
 Sai ch' egli usurpa un regno
 Che in sorte il ciel mi diè.

SES. Già il tuo furor m' accende.

VIT. Ebben che più s' attende?

SES. Un dolce sguardo almeno
 Sia premio alla mia fe.

a 2.

(Fan mille affetti insieme
 Battaglia in me spietata,
 Un' alma, lacerata
 Più della mia non v' è.)

SCENA II.

Annio, e detti.

ANN. Amico, il passo affretta. [A Sesto.
 Cesare a se te chiama. VIT.. Ah, non perdetevi

my father from the throne he now usurps; that he deceived me, and (this is the worst of his crimes) allured me almost to love him while the perfidious man was recalling Berenice to the banks of the Tyber.

SEX. Thou knowest it was her will alone that brought her back to Rome.

VIT. Relate to infant boys such shallow tales. The ancient affections of his heart are known to me.

SEX. Thou art jealous.

VIT. Thou hast not the courage to deserve me; a worthier man I'll choose to avenge my wrongs.

[Going.]

SEX. Hear me.

VIT. I'll hear no more.

SEX. Stop.

VIT. Farewell!

SEX. Oh Vitellia! my idol, do not go; stay—pardon me—I believe thee—I was deceived.

At your pleasure command and order me; rule the motions of my heart—thou art my destiny—I'll do all for thee.

VIT. Ere the sun sets, the unworthy man must die; for thou knowest he usurps a kingdom that heaven gave to my share.

SEX. Already thy fury inflames me.

VIT. Whence then thy stay?

SEX. Let a sweet look of thine be the reward of my love.

a 2. A thousand contrary passions struggle within my bosom; no soul ever felt combats like mine.

SCENE II.

Annius, and the same.

ANN. (to Sextus.) Hasten thy steps; the Emperor demands thy presence.

Questi brevi momenti, a Berenice
 Tito gli usurpa, AN. Ingiustamente oltraggi,
 Vitellia, il nostro eroe. Tito ha l'impero
 E del mondo, e di se: già per suo cennò
 Berenice parti. SES. Come! TIT. Che
 dici!

(Oh speranze!) SES. Oh virtù! VIT.
 (Sesto, sospendi

C' eseguire miei cenni. Il colpo ancora
 Non è maturo.) SES. (E tu non vuoi ch'io
 vegga,

Ch' io mi lagni o crudele.)

VIT. (Mai non si lagna un amator fedele.)

[Partono.]

SCENA III.

Atrio del Tempio di Giove Statore, adorno di
 trofei.

*Tito accompagnato da Sesto, Publio ed Annio,
 Popolo Romano che canta il seguente.*

Coro.

Serbate, o dei custodi
 Della Romana sorte,
 In Tito il giusto, il forte,
 L'onor di nostra età.

PUB. Te della patria il padre
 Oggi appella il Senato, e mai più giusto
 Non fu ne' suoi decreti, invitto Augusto.

AN. Nè padre sol, ma sei
 Suo nume tutelar. Eccelso tempio
 Ti destina il Senato.

PUB. Quei tesori che vedi
 Delle serve provincie annui tributi
 All'opra consacriam. Tito non sdegni
 Questi del nostro amor pubblici segni.

TIT. Romani, unico oggetto
 E' de' voti di Tito il vostro amore:
 Ma il vostro amor non passi
 Tanto i confini suoi

VIT. Ah! lose not these precious moments; Titus steals them from Berenice.

AN. Vitellia, thou wrongest our hero. Titus is master of the world, and of his own affection; Berenice is already gone—gone by his orders.

SEX. How?

VIT. Gone, sayest thou? Oh my hope!

SEX. Oh virtue!

VIT. Sextus, suspend the execution of my orders. My vengeance is not yet mature.

SEX. And must I not complain of thee, cruel woman?

VIT. A faithful lover never complains.

SCENE III.

Portico of the Temple of Jupiter Stator, adorned with Trophies.

Titus accompanied by Sextus, Publius, and Annius, and Roman people singing the following

Chorus.

Preserve, ye guardian gods of Rome, in Titus, the justice, the fortitude, the honour of our age.

PUB. The Senate style thee Father of thy Country, and never were more just in their decrees, O invincible Emperor!

AN. Not Father only, but her guardian God; and as such, the Senate have decreed a lofty temple to be erected to thy honour.

PUB. We consecrate for this noble purpose all these treasures before thee, that are the annual tributes of the subdued provinces. May Titus accept with smiles these public tokens of our love sincere!

TIT. Romans, your affection is the only object of my ardent wishes; but let not your affection go beyond its limits so far as to make you and me blush. I do not refuse your gold; I want to make

Che dabbano arrossirne e Tito e voi.
 Quegli offerti tesori
 Non ricuso però : cambiarne solo
 L' uso pretendo. Udite. Oltre l' usato
 Terribile, il Vesuvo ardenti fiumi
 Dalle fauci eruttò ; scosse le rupi ;
 Riempìè di ruine
 I campi intorno, e le città vicine.
 Le desolate genti
 Fuggendo van ; ma la miseria opprime
 Quei che al fuoco avanzar. Serva quell' oro
 Di tanti afflitti a riparar lo scem pio.
 Questo, o Romani, è fabbricarmi il tempio.

AN. Oh vero eroe ! PUB. Quanto di te minori
 Tutti i premj son mai, tutti le lodi !

Coro.

Serbate, o dei custodi, &c.

TIT. Basta, basta, o Quiriti.
 Sesto a me s' avvicini, Annio non parta ;
 Ogni altro si allontanani. [*Partono.*]

AN. (Adesso, o Sesto,
 Parla per me.) SES. Come, signor potesti
 La tua bella Regina—TIT. Ah ! Sesto amico,
 Che terribil momento ! Io non credei—
 Basta, ho vinto, parti ; tolgasi adesso
 A Roma ogni sospetto
 Di vederla mia sposa. Una sua figlia
 Vuol veder sul mio soglio,
 E appagarla convien. Giacchè l' amore
 Scelse invano i miei lacci, io vo' che al-
 meno
 L' amicizia gli scelga. Al tuo s' unisca,
 Sesto, il Cesareo sangue ; oggi mia sposa
 Sarà la tua germana.

SES. Servilia ! TIT. Appunto. AN. (Oh me
 infelice !) SES. (Oh dei !
 Annio è perduto.) TIT. Ebben ; recane a
 lei.
 Annio, tu la novella. Amato Sesto,
 Te inalze: ò cotanto
 Che resterà ben poco

a better use of it—hear me. Terrific more than usual, Vesuvius pours from her horrid jaws torrents of flames, shakes the firm rocks, and fills with ruins the fields around, and the neighbouring towns. The wretched victims are flying from their deserted homes; and though escaped from death, they are still pursued by misery and distress. Let that gold be employed to dry the tears of the afflicted people! and let my temple be in their grateful hearts!

AN. Oh true hero!

PUB. How far beneath thy worth are all rewards and praises!

Chorus.

Preserve, ye guardian gods, &c.

TIT. Romans, enough—Sextus, approach—Annius, stay—all besides retire.

AN. (Now speak for me.)

SEX. How has great Titus been able to resign his beauteous queen?

TIT. Ah, Sextus, my friend, what terrible moment! I never thought—but speak no more of her; she is gone: a more glorious task remains, to efface from the Romans all suspicion of her becoming my spouse. It is their wish to see a Roman beauty partner of my throne; they shall be satisfied. Let friendship's choice be mine, since that of love proved vain. Let the imperial blood be mixed with thine—Sextus, this day thy sister shall become my spouse.

SEX. Servilia!

TIT. Yes.

AN. (Unhappy me!)

SEX. (Oh gods!—Annius is lost!)

TIT. Annius, be thou the bearer of these joyful tidings. Beloved Sextus, I'll raise thee so high, that there will be but little remaining of that immense

- Del lo spazio infinito
 Che frapposer gli dei tra Sesto e Tito.
- SES. Questo è troppo, o signor. Modera almeno,
 Se ingrati non ci vuoi,
 Modera, Augusto, i benefizj tuoi.
- TIT. Ma che, se mi negate
 Che benefico io sea, che mi lasciate?
 Del più sublime soglio
 L' unico frutto è questo;
 Tutto è tormento il resto,
 E tutto è servitù.
 Che avrei, se ancor perdessi
 Le sole oïe felici,
 Ch' ho nel giovar gli oppressi,
 Nel sollevar gli amici,
 Nel dispensar tesori
 Al merto, e alla virtù?
- [Parte con Sesto.]

SCENA IV.

Annio, e poi Servilia.

- AN. Non ci pentiam! D' un generoso amante
 Era questo il dover. Mio cor deponi
 Le tenerezze antiche. E' tua sovrana
 Chi fu l' idolo tuo. Cambiar conviene
 In rispetto l' amore. Eccola, oh dei!
 Mai non parve sì bella agli occhi miei.
- SER. Mio ben—AN. Taci, Servilia, ora è delitto
 Il chiamarmi così. SER. Perchè? AN.
 Ti scelse
 Cesare—(che martir!) per sua consorte—
 A te—(mortir mi sento!) a te m' impose
 Di recarne l' avviso (oh pena!)—ed io—
 Io fui—(parlar non posso)—Augusta, addio.
- [Parte.]

SCENA V.

Servilia sola.

Io consorte d' Augusto! in un istante

distance fixed by the immortal gods between Sextus and Titus.

SEX. Refrain thy gifts, my lord, or else it will be impossible, I fear; for our gratitude ever to equal thy generosity.

TIT. No, no; if you deny me to be generous, what is then left to me?

This is the only pleasure of the greatest of thrones; all the rest is torment and slavery.

What should I have, if I should lose those short happy hours I employ in relieving the oppressed, in assisting my friends, and sharing my treasures with merit and virtue?

[Exit with Sextus.]

SCENE IV.

Annius, and then Servilia.

AN. Let us not repent; it is the duty of a true and generous lover. Forget, my heart, thy former feelings—thy beloved is now thy sovereign—thy love must be changed into reverence. Oh gods! she comes! she never appeared so beautiful to my eyes.

SER. My dearest Annius!

AN. Hold, Servilia, it is now a crime to call me so.

SER. Why?

AN. The Emperor has chosen thee (what torment!) for his bride. He ordered me to impart to thee (I faint, I die!) the joyful news—and I (heart-rending anguish!) I (my utterance is choked!)—Augusta—farewell. [Exit.]

SCENE V.

Servilia alone.

I the partner of Augusta! changing love's chains

Io cambiar di catene! Io tanto amore
 Dovrei porre in oblió! No, sì gran prezzo
 Non val per me l'impero.
 Annio, non lo temer, non sarà vero.

[Parte.

SCENA VI.

Appartamento nobile.

Vitellia, e Annio, poi Sesto.

a 2

VIT. Deh prendi un dolce amplesso,
 Amico mio fedel,
 E ognor per me lo stesso
 Ti serbi amico il ciel.

AN. Ah per sì dolce amplesso,
 Amica mia fedel,
 Respira il core oppresso
 Dal suo dolor crudel.

a 2 Tu sei la sua speranza,
 Per lui lei ti fece amor,
 Vivrà la sua costanza
 Oltre la tomba ancor.

[Sesto rimane pensieroso.

AN. Sì, di servire all'amor tuo prometto,
 Se l'amor di Servilia
 Seconderai per me; saremo entrambi
 Nel nostro amor contenti;
 Vedi Sesto che viene:
 Da qual sombiante di mestizia pieno
 Riconosci qual fiamma arde in quel seno.

[Parte.

VIT. Sesto, amico, che fu? perchè sì mesto,
 Sì confuso ti stai?

SES. Infelice quel dì quando t'amai!

VIT. Come? Perchè. Non sono
 Dunque la fiamma tua,
 Non sei l'idolo mio? SES. Perdona, o cara,
 I giusti dubbj miei; tu m'ispirasti
 Il tuo furore, arsi di sdegno; e poi

in an instant! forgetting the truest lovers! No, the Empire would be too dearly bought.—It shall not be. [Exit.

SCENE VI.

A noble Apartment.

Vitellia and Annius, then Sextus.

VIT. Come to these arms, my faithful dear friend; may gracious heaven ever preserve thee to me!

AN. Ah! by this sweet embrace, my dearest Vitellia, my heart is relieved from its barbarous anguish.

Thou art my sweet hope—Love formed thee for me—my constancy shall last beyond the grave. [Sextus stops pensively.

AN. Yes, I promise to assist you in your love, if you will aid me in that I bear to Servilia.—We then shall both be happy in our affections—But see, Sextus approaches: by that air of sadness, mark the passion that possesses his soul. [Exit.

VIT. Sextus, my friend, whence this sadness and confusion in thy countenance?

SEX. The day I first loved thee, was a fatal, hapless day.

VIT. Why so? Explain. Am I not thy beloved? art thou not my heart's adored?

SEX. Pardon my doubts, my dearest Vitellia; thou inspirest me with thy rage, I burst with fury;

Vidi (soffrilo in pace) un cambiamento
 Che adesso è la mia pena, e il mio tormento

VIT. Intenderti vorrei. SES. Tu mi dicesti
 Che Tito ti ridusse
 Quasi ad amarlo. VIT. Ebben? SES. T
 l'ami. VIT. Io l'amo!

SES. Sì, principessa. VIT. E come?
 SES. Tu il cenno suspendesti
 Della morte di Tito
 Sol perchè Berenice era partita,
 E tu non vuoi, mia vita,
 Ch'io non veda, e mi lagni? VIT. Or ch
 vedesti?

Di che ti puoi lagnar? SES. Di nulla, (o
 Dio!

Chi provò mai tormento eguale al mio!)

VIT. Deh se piacer mi vuoi,
 Lascia i sospetti tuoi:
 Non mi stancar con questo
 Molesto dubitar.
 Chi ciecamente crede,
 Impegna a serbar fede:
 Chi sempre inganni aspetta,
 Alletta ad ingannar. [Parton

SCENA VII.

Camere di Tito.

Tito, e Publio con un foglio; poi Servilia.

TIT. Che mi rechi in quel foglio? PUB. I non
 ei chiude
 De' rei che osar con temerarj accenti
 De' Cesari già spenti
 La memoria oltraggiar. TIT. Barbara in
 chiesta,
 Che agli estinti non giova, e somministra
 Mille strade alla frode
 D'insidiar gl'innocenti.

PUB. Ma v'è, signor, chi lacerare ardisce
 Anche il tuo nome. TIT. E che perciò?
 Se il mosse

and then I saw (calmly bear it) a cruel change, that is now my torment and despair.

VIT. Explain thee better.

SEX. Thou toldest me, Titus induced thee almost to love him.—Thou lovest him!

VIT. I love him!

SEX. Yes, princess.

VIT. How so?

SEX. The orders thou hast given me of Titus's death, thou didst recal, only because his Berenice was gone. Have I not eyes, nor feelings? must I not complain?

VIT. What hast thou seen, what is the cause of thy complaints?

SEX. None, none—(Oh gods, who ever felt torments equal to mine!)

VIT. If thou aspirest to please me, banish all suspicion; do not weary my patience with thy odious doubts.

Be blind, like love, believing, confiding—then constant fidelity will be thy reward. Mistrusting lovers deserve deceit.

[*Exeunt.*]

SCENE VII.

Apartments of Titus.

Titus, and Publius with a paper, then Servilia.

TIT. What bringest thou in that paper?

PUB. It contains the names of those who rashly have defamed the august memory of our deceased Cæsars.

TIT. Strange inquisition, useless to the dead, that can only furnish fraud with multifarious ways to ensnare the innocent.

PUB. But there are, my lord, whose impious tongues have dared to profane thy sacred name.

TIT. And what imports it?—If moved by levity,

Leggerezza, nol curo ;
 Se follia, lo compiangio ;
 Se ragion, gli son grato ! e se in lui sono
 Impeti di malizia, io gli perdono.

PUB. Almen— [*Entra Servilia.*

SER. Di Tito al piè—
[*S' inginocchia davanti a Tito.*

TIT. Servilia ! Augusta !

SER. Ah, signor, sì gran nome
 Non darmi ancora. Odimi prima : Io
 deggio

Palesarti un arcan. TIT. Publio ti scosta,
[*Publio si ritira.*

Ma non partir. TIT. Parla. SER. Il mio
 core,

Signor, non è più mio ; già da gran tempo
 Annio me l' à rapito.

So che oppormi è diletto
 D' un Cesare al voler ; ma tutto almeno
 Sia noto al mio sovrano,
 Poi se mi vuol sua sposa, ecco la mano.

TIT. (Grazie, o numi del ciel ! pur si ritrova
 Chi s' avventuri a dispiacer col vero.)
 Sgombra ogni tema io voglio [*a Ser.*
 Stringer nodo sì degno ; e n' abbia poi
 Cittadini la patria eguali a voi.

SER. Oh Tito ! oh augusto ! oh vera
 Delizia de' mortali ! io non saprei
 Come il grato mio cor.—TIT. Se grata
 appieno

Esser mi vuoi, Servilia, agli altri ispira
 Il tuo candor ; di publicar procura,
 Che grato a me si rende
 Più del falso che piace, il ver che offende.

“ Ah se fosse intorno al trono

“ Ogni cor così sincero,

“ Non tormento un vasto impero,

“ Ma saria felicità.

“ Non dovrebbero i regnanti

“ Tollerar sì grave affanno

“ Per distinguer dall' inganno

“ L' insidiata verità.”

[*Parte con Publio.*

I heed them not—if by folly, I pity them—if by justice, they have my thanks—and if they are urged by malice, I pardon them.

PUB. At least— [Enter Servilia.

SER. Thus prostrated at the feet of Titus—
[Kneeling before Titus.

TIT. Servilia! Augusta!

SER. Oh my lord! such names bestow not on me yet; first hear me—I come to unfold a weighty secret.

TIT. Publius, withdraw a while, but wait within.—Explain.

SER. My heart, my lord, no longer is mine; Annius possesses it. I know it is a crime to oppose the will of Cæsar; yet my duty bids me to reveal my most secret thoughts; then if he persists to take me for his spouse, my hand is his.

TIT. I thank thee, gracious Heaven! at length I have met with one who ventures to displease by undisguised truth. Banish all fears; myself, I'll join the wished-for knot; and may from you a future race proceed, equal in virtue to their noble parents!

SER. O Titus! O Emperor! true joy of human kind! how shall my grateful heart express—

TIT. Servilia, if thou wouldst show thy gratitude to me, inspire each Roman with thy open candour, proclaim it to the world, that I prefer the frowning truth to soft-smiling falsehood.

“ Did every heart near the throne possess, like
“ thee, such true sincerity, the rulers of man-
“ kind no more would search in vain the
“ important secret to distinguish from deceit
“ the ensnared truth.

[Exit with Publius.

SCENA VIII.

Servilia e Vitellia ; poi Sesto.

- SER. Felice me! VIT. Possa alla mia sovrana
 Offrir del mio rispe to i primi omaggi?
 Posso adorar quel volto,
 Per cui, d'amor ferito,
 Ha perduto il riposo il cor di Tito?
- SER. Non esser meco ingrata,
 Forse la regia destra è a te serbata. [*Part.*]
- VIT. Ancora mi schernisce!
- SES. Mia vita—VIT. E ben? che rechi? Il Campidoglio
 E' acceso? E' incenerito?
 Lentulo dove sta? Tito è punito?
- SES. Nulla intrapresi ancor. VIT. Nulla! e s
 franco
 Mi torni innanzi? E con qual merto ardisce
 Di chiamarmi tua vita? SES. E' tuo co
 mando
 Il sospendere il colpo. VIT. E non udisti
 I miei novelli oltraggi? E un altro cenno
 Aspetti ancor? SES. Se una ragion potess
 Almen giustificarmi—VIT. Una ragione?
 Mille te ne offrirò: sei d'un' illustre
 Ambizion capace? Eccoti aperta
 Una strada all'impero.
 Renderti fortunato
 Può la mio mano? Corri,
 Mi vendica, e son tua.
 D'altri stimoli hai d'uopo?
 Sappi che Tito amai—
- SES. Basta, basta, non più. Già m' ispirasti,
 Vitellia, il tuo furore. Arder vedrai
 Fra poco il Campidoglio; e questo acciaro—
 Nel sen di Tito—(Ah sommi dei, qual gelo
 Mi ricerca la vene!) VIT. Ed or che pensi
- SES. Ah Vitellia! VIT. Il prevedi,
 Tu pentito già sei.
- SES. No, mi punisca amore
 Se penso ad ingannarti.

SCENE VIII.

Servilia and Vitellia; then Sextus.

SER. Oh happy me!

VIT. May I to my gracious sovereign pay the earliest homage of my obeisance? May I that face adore, for which the heart of Titus, wounded by love, has lost its former peace?

SER. Be not ungrateful to me, Vitellia: perchance the imperial hand is preserved for thee.

[*Exit.*]

VIT. Must I bear her contempt?

SEX. My life!

VIT. What tidings bringest thou now? Say, is the Capitol in flames?—consumed to ashes? Where is Lentulus?—is Titus punished?

SEX. Nothing has yet been done.

VIT. Ha! nothing done! and darest thou yet return so boldly before me? What are thy merits to call me now thy life?

SEX. It was thy order to suspend the blow.

VIT. Hast thou not heard of my last affront? Art thou still waiting for a second bidding?

SEX. Oh might one cause but justify?—

VIT. One cause? Thou hast a thousand.—Is thy soul capable of an illustrious ambition? behold a path open to empire. Can this hand crown thy wishes? Fly, revenge me, I am thine. Will not this suffice? Know, I have loved Titus—

SEX. Enough, forbear! thou hast inspired me with all thy fury; soon thou shalt behold the Capitol in flames—and this sword plunged in the breast of Titus—Eternal gods, what freezing coldness now my veins invades!

VIT. Why art thou pensive thus?

SEX. Ah, Vitellia!

VIT. I have foreseen this—already thou art repenting.

SEX. No: punish me, love, if deceit is my thought.

VIT. Dunque corri; che fai? Perchè non parti?

SES. Parto; ma tu, ben mio,
 Meco ritorna in pace,
 Sarò qual più ti piace,
 Quel che vorrai farò.
 Guardami, e tutto oblio,
 E a vendicarti io volo;
 A quello sguardo solo
 Da me si penserà.
 (Ah! qual potere, o dei,
 Donaste alla beltà!)

[Parte.

SCENA IX.

Vitellia, poi Publio, ed Annio.

VIT. “ Vedrai, Tito, vedrai che alfin sì vile
 “ Questo volto non è. Basta a sedurti
 “ Gli amici almen, se ad invaghirti è poco.
 “ Ti pentirai!”—PUB. Tu qui Vitellia?
 Ah corri,

Va Tito alle tue stanze.

ANN. Vitellia, il passo affretta
 Cesare di te cerca.

VIT. Cesare! PUB. Ancor nol sai?
 Sua consorte t'ellesse.

ANN. Tu sei la nostra Augusta, e il primo omaggio
 Già da noi ti si rende.

PUB. Ah principessa, andiam, Cesare attende.

VIT. Vengo—aspettate—Sesto?
 (Ahimè! Sesto è partito:
 Oh sdegno mio funesto!
 Oh insano mio furor!
 Che angustia!—che tormento!
 Io gelo, oh Dio! d' orror!)

Ann. Pub. a 2.

(Oh come un gran contento,
 Come confonde un cor! [Partono.

VIT. Haste, then: fly; what mean thy delays?

SEX. I go: meanwhile restore me to thy grace,
and nothing shalt thou ask in vain; thy will
shall be the ruler of my actions.

Oh look on me, and I forget all, and fly to avenge
thee: a look of thine will fix all my thoughts!
Oh what power, Oh gods, ye gave to beauty!
[Exit.

SCENE IX.

Vitellia, then Publius and Annius.

VIT. Titus, thou shalt find this beauty of mine,
though by thee despised, is not so mean; at least
it is sufficient to seduce thy nearest friends, if not
thine heart. Thou shall repent.

PUB. Vitellia!—art thou here? Oh fly! Titus
hastens to thy apartments.

ANN. Delay no longer, Vitellia; Cæsar comes
himself in search of thee.

VIT. Cæsar!

PUB. Knowest thou not yet, that he has elected
thee his consort?

ANN. Thou art our empress—receive from us
our early homage.

PUB. Ah, princess! let us go: Cæsar expects
thee.

VIT. I come—stay awhile—Sextus! Alas!—
Sextus!—He is gone.—Oh my fatal anger!
Oh mad fury! What transports! What tor-
ments!—Oh gods, I am chilled with horror!

ANN. and PUB. Oh, how much excess of joy
distracts our minds!
[Exeunt.

SCENA X.

Atrio come sopra.

Sesto solo ; poi Servilia, Annio, Publio, Vitellia, guardie, e Popolo.

Oh dei, che smania è questa!

Che tumulto ho nel cor! Palpito, agghiaccio,

M'incammino, m'arresto! ogn'aura ogni ombra

Mi fa tremare. Io non credea che fosse

Sì difficile impresa asser malvagio—

Ma compirla conviene. Almen si vada

Con valore a perir—Valore! E come

Può averne un traditor? Sesto infelice!

Tu traditor! Che orribil nome! Eppure

T'affretti a meritarlo. E chi tradisci?

Il più grande, il più giusto, il più clemente

Principe della terra; a cui tu devi

Quanto puoi, quanto sei; bella mercede

Glirendi inverti! Ei t'inalzò per farti

Il carnefice suo; m'inghiotta il suolo

Prima ch'io tal divenga—Ah! non ho core,

Vitellia, a secondar gli sdegni tui:

Morrei prima del colpo in faccia a lui.

S'impedisca; ma come!—

[*Guarda a sinistra.*]

Arde già il Campidoglio!

Un gran tumulto io sento.

D'armi, e d'armati—ah! tardo è il pentimento!

Ses. Deh! conservate, o dei,

A Roma il suo splendor:

O almeno i giorni miei,

Co' suoi troncate ancor. [*Partendo.*]

Vien Annio.

Amico, dove vai?

SCENE X.

Portico.

Sextus alone, then Servilia, Annius, Publius, Vitellia, Guards, and People.

Oh gods! what mean these pangs? this tumult in my heart! I shake! I freeze! I go and stop;—each breath, each shadow makes me tremble. I did not think it would have proved so hard to be a villain—But let me complete my work; or, if doomed to perish, let me fall with courage. Unhappy Sextus, art thou a traitor? Oh dreadful name! Yet this name thou seekest to gain—and whom wouldst thou betray? The greatest, the mildest prince on earth? to whom thou owest all that thou hast been, all that thou art. Is this his reward? Was it for this he raised thee, to be his murderer? No—first gape, earth, and swallow me.—Vitellia, my heart is too weak to aid thy fury: I would rather expire at his feet before the blow. (*He turns round.*) Let me prevent it; but how! the Capitol already bursts in flames!—A great noise I hear of arms and soldiers—Ah, it is too late to go back—my repentance is vain!

SEX. Protect, ye gods, the splendour of Rome; or, at least, at its fall let me perish. [*Going.*]

Enter Annius.

Where dost thou haste, my friend?

SES. Io vado—lo saprai,
Oh Dio! per mio rossor! [*Parte*]

Entra Servilia.

AN. Io Sesto non intendo :
Ma qui Servilia viene.

SER. Ah! che tumulto orrendo! [*Spaventata*]

AN. Fuggi di qua, mio bene.

SER. Si teme che l'incendio
Non sia dal caso nato,
Ma con peggior disegno
Ad arte suscitato.

Entra Publio col Coro, e Soldati.

Coro.

Ah!

Publio.

V'è in Roma una congiura,
Per Tito, ohimè! pavento,
Di questo tradimento
Chi mai sarà l'autor!

Coro.

Ah!

Ser. An. Pub.

Le grida, ohimè, ch' io sento,
Mi fan gelar d' orror?

Coro.

Ah!

Entra Vitellia.

VIT. (Chi per pietade, oh Dio!
M'addita dov' è Sesto ;
In odio a me son io,
Ed ho di me terror.)

Ser. An. Pub.

a. 3.

Di questo tradimento
Chi mai sarà l'autor!

SEX. I go—thou, for my shame, too soon shalt know.

Enter Servilia.

AN. I understand not, Sextus; but here comes Servilia.

SEX. Ah, what a horrid tumult! [*Frightened.*]

AN. Fly from hence, my love.

SEX. It is not by accident, I fear, these flames were raised, but by foul hands and base designs.

Enter Publius with Chorus.

Chorus.

Protect, &c.

PUB. A horrid conspiracy is now hatching at Rome; I fear, alas! for Titus. Who can be the author of such treachery?

Chorus.

SEX. AN. PUB. The noise and cries I hear make me freeze with horror.

Chorus.

Protect, &c.

VIT. Who for pity will direct my steps, to find out Sextus? I hate myself, and tremble at my
D V .

SES. (Ah dove mai m' ascondo, [entrando.
 Apriti, o terra, inghiottimi,
 E nel tuo sen profondo,
 Rinserra un traditor.)

VIT. Sesto?

SES. Da ma che vuoi!

VIT. Quai sguardi vibri intorno?

SES. Mi fa terrore il giorno!

VIT. Tito!

SES. a nobil alma
 Versò dal sen trafitto.

Ser. An. Pnb.

a 3

Qual destra rea macchiarsi
 Fu d' un tal delitto?

SES. Fu l' uom più scellerato,
 L' orror della natura—
 Fu—

VIT. (Taci forsennato,
 Deh non ti palesar!)

a 5.

Ah! dunque l' astro è spento
 Di pace apportator!

Coro, e tutti.

Oh nero tradimento!
 Oh giorno di dolor!

Fine dell' Atto Primo.

SEX. (Where shall I hide myself? Gape, earth, and swallow me; bury in thy deepest bosom the worst of traitors.)

VIT. Sextus, hear me.

SEX. What canst thou ask me?

VIT. What horrid looks are thine!

SEX. The day affrights me!

VIT. Titus!

SEX. Breathes from his wounded breast his generous soul.

SER. AN. PUB. Whose murderous hand was stained with such a crime?

SEX. It was the hand of such a detested wretch, the horror of nature—it was—

VIT. Besilent, thou madman, thou wilt accuse thyself.

Quintetto.

Ah, then that bright star of peace is no more!

Chorus, and all.

Oh horrid treachery! Oh fatal day of sorrow

End of the First Act.

30

ATTO II.

SCENA I.

Strada.

Servilia, poi Annio.

- SER. **T**RAL germanò, e l'amante
Diviso è questo cor. Vedergli esposti
A periglio sì grande—almen novelle—
[Garda intorno. Viene Annio.]
- ANN. Dove, Servilia? Ah! fuggi:
La sollevata plebe
Qui presso inonda. I pretoriani armati,
Ed i padri eloquenti
Han calmato il tumulto. SER. E chi l'au-
tore
Fu di sì atroce evento?
- ANN. Fu Sesto il tuo german. SER. Numi! che
sento!
Ah! corri, amico, vola
Supplice al piè di Tito! A questo eccesso
Chi sa chi l'ha sedotto?
Salvalo per pietà! ANN. Che far poss' io,
Che piangere, e pregar? Sesto è infedele—
- SER. Ma sai pur quanto è grande
Di Tito la clemenza. I suo' più cari
Impegna a pro di lui. Se il pianto, i preghi
Solo all' amico tuo porgi in aiuto,
Inutili saran; Sesto è perduto.

ACT II.

SCENE I.

Servilia, then Annius.

SER. **M**Y heart is divided between my brother and my lover. To see them exposed to so great a danger—at least some news—

[Looks round and sees Annius.]

ANN. Where art thou going, Servilia?—Ah! fly; the people in tumult approach. The prætorians in arms, and the senators with their eloquence, have appeased the storm. SER. And who was the author of the rebellious event? ANN. Sextus, thy brother. SER. Gods! What do I hear? Ah! run, fly, my friend, a suppliant at the foot of Titus! Who knows who seduced him to such a crime? For mercy's sake save him!

ANN. What can I do but weep and pray; Sextus is a traitor—

SER. But thou well knowest how great the clemency of Titus is. Engage in his defence his dearest friends. If thou offerest only tears and prayers for thy friend, they will not avail; Sextus perishes.

S'altro che lagrime
Per lui non tenti
Tutto il tuo piangere
Non basterà.

A questa inutile
Pietà che senti,
Oh! quanto è simile
La crudeltà.

[Part

ANN. Che contumace infedeltà! Da Sesto
Sappiasi il tutto almeno:
Forse potrem giustificarlo appieno. [Part

SCENA II.

Appartamento nobile.

Vitellia, e Sesto.

VIT. Liete novelle, o Sesto,
Lentulo già spirò. Tito tradiva,
E tradiva noi stessi.

SES. Come! VIT. Spero di Roma
Involarci l' impero; e già correa,
Cinto del manto augusto,
A sollevar la plebe:

Allor sopraggiungesti
Lentulo fu quel che cader vedesti.

SES. Grazie, pietosi numi! io son contento,
Benchè ti perdo, se il mio Tito vive,
E se vive per te. Ti scelse ei stesso
(Morir mi sento!) al trono:

Potrei chiederti a lui;

Ma non vo' contrastar gli affetti suoi.

VIT. Oh generoso! SES. Addio. ..VIT. Sen
ove vai?

SES. A pianger disperato
Il perduto mio ben: abbiati Augusto,
Poichè non trova una beltà che sia
Più degna dell' impero, anima....(oh stell
La cedo a Tito, e l'amo!) Ah! lasci
Augusta,

Deh! lasciarmi partir. VIT. Così confu:
Tralla bontà di Tito,
Il tuo cor generoso, e il mio delitto

If thou only offerest tears for him, all thou canst shed will not avail.

How thy useless pity resembles cruelty! *Exit.*

AN. What rebellious infidelity! Let us at least know all from Sextus; perhaps we may justify him fully. *Exit.*

SCENE II.

A noble Apartment.

Vitellia and Sextus.

VIT. Sextus, joyful news! Lentulus is no more. He betrayed both Titus and ourselves.

SEX. Explain.

VIT. In hopes to rob us of the imperial greatness; and was already running, in sacred mantle clad, to stir the rabble into a wild commotion; but thou arrivest and sawest Lentulus slain.

SEX. Thanks, righteous gods, I am satisfied; although I lose thee, if Titus lives, and if he lives for thee. He has elected thee (I am dying!) partner of his throne. I might, alas! to him my claim unfold, but will not oppose his love.

VIT. Oh generous man!

SEX. Farewell—

VIT. Stay, where goest thou?

SEX. To weep, in sad despair, my treasure lost: let Titus have thee; no other beauty is more worthy of the empire. My—(Oh cruel destiny! yield her to my rival, and I love her!) Ah! let me go. O Empress, let me go.

VIT. Wilt thou abandon me, thus tormented by the knowledge of my crime, his goodness, and thy generosity.

Abbandonar mi vuoi? SES. E. forza (oh numi !)

Separarsi una volta. VIT. Avrai per sempre Dritto al grato mio cor, qualunque io sia.

SES. Mi perdo s' io non parto—anima mia.

Deh perdona al primo affetto ;
Questo accento sconsigliato,
Colpa fu del labbro usato
A così chiamarti ognor.

VIT. Ah, tu fosti il primo oggetto,
Che finor fedele amai ;
Nel mio sen tu ancor vivrai,
Benchè d'altri è questo cor.

SES. Cari accenti del mio bene !

VIT. Ah ! mia dolce e cara spene !

SES. } a 2. Più che ascolto i sensi tuoi,

VIT. }

SES. In me cresce più l' ardor.

VIT. Più son grato a tanto ardor.

a 2.

Quando un' alma è all' altra unita,
Qual piacere un cor risente !
Ah ! si tolga dalla vita
Tutto quel che non è amor. [*Partono*]

SCENA III.

Anno solo.

Vadasi a Tito—E che dirò?—No, Sesto
Scusa non ha—Poteva
Il più tenero padre
Con eguale amistà trattare un figlio ?
Ma pure il cor di Tito
A se solo somiglia,
Ne saria maraviglia
Che l' usata pietà—no, non lo sptro.
Se non deve a se stesso una vende ta,
Giustizia ei deve all' oltraggiato impero.
Regnante tradito
Vorrà la sua morte

SEX. I must, (O gods!) at length I must leave thee.

VIT. Let my rank be what it may, my heart shall be grateful to thee for ever.

SEX. Ah, if I do not go, I am undone, my love—

Ah, pardon the imprudent word, for the sake of my habitual ardour; it was the fault of my lips, ever used to call thee thus.

VIT. Ah, thou wast the first object of my faithful love, and thou shalt ever live in my remembrance, though my heart may be another's.

SEX. Dear words of my love!

VIT. Ah! my sweet and dearest hope!

a 2.

The more I hear thy words.

SEX. The more ardent grows my passion.

VIT. I am the more grateful for thy love.

a 2.

When a soul is united to another, what extacy fills the heart! Ah! To live without love is not life.

[*Exeunt.*]

SCENE III.

Annius alone.

Let me go to Titus—And what shall I say?—No, Sextus has no excuse—Could the most tender father treat a son more kindly? But yet the heart of Titus resembles only to itself; and it would not be surprising, if the wonted pity—No, I cannot hope: if he does not think a revenge due to himself, justice is due to an insulted empire.

A betrayed sovereign will demand vengeance;

Ma il core di Tito
 Pur lascia sperar.
 Se prender consiglio
 Potrà dal suo core,
 Il nostro dolore
 Si degna calmar.

[Parte.

SCENA IV.

*Vitellia che affretta ansiosamente Sesto, indi
 Publio con guardie.*

SES. Vive Lentulo ancora !

Alfin posso, o crudele—

VIT. Oh Dio ! P' ore in querele

Non perdiamo così ; fuggi, conserva

La tua vita, e il mio onor : tu sei perduto

Se alcun ti scopre ; e se scoperto sei,

Pubblico è il mio segreto. SES. In questo
 seno

Sepolto resterà ; nessuno il seppe,

Tacendolo morirò. VIT. Mi fiderei

Se minor tenerezza

Per Tito in te vedessi. Il suo rigore

Non temo già, la sua clemenza io temo

Questa ti vincerà

[*Entra Publio con guardie.*

PUB. Sesto ? SES. Che chiedi ?

PUB. La tua spada. SES. E perchè ? PUB. Per
 tua sventura

Lentulo non mori ; glà il resto intendi,

Vieni. VIT. (Oh colpo fatale !)

[*Sesto dà la spada.*

SES.. (Alfin, tiranna !—)

PUB. Sesto, partir conviene. E già raccolto

Per udirti il Senato, e non poss' io

Differir di condurti. SES. Ingrata, addio.

Se al volto mai ti senti

Lievè aura che s'aggiri,

but the heart of a Titus leaves room for hope.

If he can take advice from his heart, he will deign to appease our grief. [Exit.

SCENE IV.

Vitellia, hastening Sextus with anxious fear; then Publius with guards.

SEX. Lentulus yet alive! At length I may, thou barbarous —

VIT. Oh gods! forbear; let us not waste our time in vain contest; fly, Sextus, and preserve my life and thy honour—thou art lost, if discovered; and if thou art discovered, my secret guilt is known.

SEX. Buried within this breast thy secret lies; none shall from hence unroot it, not death itself shall wrest it from me.

VIT. I might trust thee, but that I see thy fond affection for Titus. His rigour I dread not; but his clemency, I fear, may conquer thee.

Enter Publius.

PUB. Sextus.

SEX. What wouldst thou?

PUB. Thy sword.

SEX. Ha! wherefore—speak?

PUB. For thy misfortune, Lentulus yet lives: the rest is plain—away.

VIT. (O fatal blow!)

[Sextus gives his sword.]

SEX. (At length, inhuman—)

PUB. Sextus, thou must away. The Senate is assembled to hear thee, and I cannot delay to lead thee before it.

SEX. Ungrateful fair-one, adieu! If thou

Gli estremi sospiri
Quell' alito carà.

VIT. (Per me vien trattó a morte:
Ah dove mai m' ascondo?
Fra poco noto al mondo
Il fallo mio sarà.)

PUB. Vieni. SES. Ti seguo, } addio!
VIT. Senti—mi perdo, }
Oh Dio! che credulà!

a 3.

SES. (Rammenta chi t' adora
In questo stato ancora;
Mercede al mio dolore
Sia almen la tua pietà.)

VIT. (Mi laceran' il core
Rimorso, orror, spavento,
Quel che nell' alma io sento
Di duol morir mi fa.)

PUB. (L'acerbo amaro pianto
Che da' suoi lumi piove
L'anima mi commuove,
Ma vana è la pietà.) [Partono

SCENA V.

Sala con Trono, presso al quale tavolino con sopra
da scrivere.

*Tito preceduto dai littori, accompagnato da Publio
circondato dalle guardie, e seguito da Popolo
Romano, che canta il seguente*

Coro.

Ah! grazie si rendano
Al sommo Fattor,
Che in Tito del trono
Salvò lo splendor.

TIT. Ah no! sventurato
Non sono cotanto
Se in Roma il mio fato
Si trova compianto,
Se voti per Tito
Si formano ancor.

ever shouldst perceive a light zephyr around thee, that zephyr will be my last sigh.

VIT. For me he is led to death. Ah! where shall I conceal myself? shortly my crime will be known to the world.

PUB. Come. SEX. I follow thee. Adieu!

VIT. Hear me—I'm distracted! O gods! O gods! what cruelty?

SEX. (Remember him who adores thee, let thy pity be the reward of my cruel fate.)

VIT. (Remorse, horror, and fear, tear my heart piece-meal; what I feel in my soul o'er powers me.)

PUB. (The bitter tears I see shed affect me, but pity is useless.) [Exeunt.

SCENE V.

Hall with a Throne; near it a table with paper, pens, and an ink-stand.

us preceded by lictors, accompanied by Publius, surrounded by his guards, and followed by the Roman people, who sing the following

Chorus.

Ah! let us return thanks to great Jove, who has preserved the glory and splendor of the state.

VIT. If Rome partake my sorrows, I am not so unhappy: your tears and your grief alleviate my pains.

- PUB. Già de' pubblici giuocchi,
 Signor l' ora trascorie! Il di solenne
 Sai che non soffre il trascurargli. TIT. A
 dre mo,
- Publio, fra poco, io non avrei riposo,
 Se di Sesto il destino
 Pria non sapessi. PUB. Chiaro
 Lentulo favellò. TIT. Lentulo forse
 Cerca all fallo un compagno
 Per averlo al perdono.
 Va Publio chiedi
 Che si fa, che s' attende.
 Un impossibil parmi,
 Ch' egli m' abbia tradito.
- PUB. Ma, signor, non han tutti il cor di Tito.
 Tardi s' avvede
 D' un tradimento
 Chi mai di fede
 Mancar non sa.
 Un cor verace,
 Pieno d' onore,
 Non è portento
 Se ogni altro core
 Crede incapace
 D' infedeltà. [Par

SCENA IV.

Tito, poi Annio, indi Publio.

- TIT. No : così scellerato [Entra Annio]
 Il mio Sesto non credo. Annio, che rech
 Consolami. AN. Signor, pietà per lui
 Ad implorar io vengo. [Entra Publio]
- PUB. Cesare, nol diss' io, Sesto è l' autore
 Della trama crudel. TIT. Publio, ed è ver
- PUB. Pur troppo. Ei di sua bocca
 Tutto affermò. Co i complici il Senato
 Alle fiere il condanna. Ecco il decreto
 Terribile, ma giusto,
 Nè vi manca, o signor, che il nome A
 gusto.

SEX. (Where shall I hide myself? Gape, earth,
and swallow me; bury in thy deepest bosom the
rest of traitors.)

VIT. Sextus, hear me.

SEX. What canst thou ask me?

VIT. What horrid looks are thine!

SEX. The day affrights me!

VIT. Titus!

SEX. Breathes from his wounded breast his ge-
nerous soul.

SER. AN. PUB. Whose murderous hand was
stained with such a crime?

SEX. It was the hand of such a detested wretch,
horror of nature—it was—

VIT. Be silent, thou madman, thou wilt accuse
thyself.

Quintetto.

Ah, then that bright star of peace is no more!

Chorus, and all.

Oh horrid treachery! Oh fatal day of sorrow

End of the First Act.

30

ATTO II.

SCENA I.

Strada.

Servilia, poi Annio.

- SER. **T**RAL germano, e l'amante
Diviso è questo cor. Vedergli esposti
A periglio sì grande—almen novelle—
[Garda intorno. Viene Annio]
- ANN. Dove, Servilia? Ah! fuggi:
La sollevata plebe
Qui presso inonda. I pretoriani armati,
Ed i padri eloquenti
Han calmato il tumulto. SER. E chi l'au-
tore
Fu di sì atroce evento?
- ANN. Fu Sesto il tuo german. SER. Numi! ch-
sento!
- Ah! corri, amico, vola
Supplice al piè di Tito! A questo eccesso
Chi sa chi l'ha sedotto?
Salvalo per pietà! ANN. Che far poss' io
Che piangere, e pregar? Sesto è infedele—
- SER. Ma sai pur quanto è grande
Di Tito la clemenza. I suoi più cari
Impegna a pro di lui. Se il pianto, i pregh
Solo all'amico tuo porgi in aiuto,
Inutili saran; Sesto è perduto.

31

ACT II.

SCENE I.

Servilia, then Annius.

SER. MY heart is divided between my brother and my lover. To see them exposed to so great a danger—at least some news—

[Looks round and sees Annius.]

ANN. Where art thou going, Servilia?—Ah! fly; the people in tumult approach. The prætorians in arms, and the senators with their eloquence, have appeased the storm. SER. And who was the author of the rebellious event? ANN. Sextus, thy brother. SER. Gods! What do I hear? Ah! run, fly, my friend, a suppliant at the foot of Titus! Who knows who seduced him to such a crime? For mercy's sake save him!

ANN. What can I do but weep and pray; Sextus is a traitor—

SER. But thou well knowest how great the clemency of Titus is. Engage in his defence his dearest friends. If thou offerest only tears and prayers for thy friend, they will not avail; Sextus perishes.

S'altro che lagrime
Per lui non tenti
Tutto il tuo piangere
Non basterà.

A questa inutile
Pietà che senti,
Oh! quanto è simile
La crudeltà.

[Part

ANN. Che contumace infedeltà! Da Sesto
Sappiasi il tutto almeno :
Forse potrem giustificarlo appieno. [Part

SCENA II.

Appartamento nobile.

Vitellia, e Sesto.

VIT. Liete novelle, o Sesto,
Lentulo già spirò. Tito tradiva,
E tradiva noi stessi.

SES. Come! VIT. Spero di Roma
Involarci l'impero; e già correa,
Cinto del manto augusto,
A sollevare la plebe :
Allor sopraggiungesti
Lentulo fu quel che cader vedesti.

SES. Grazie, pietosi numi! io son contento,
Benchè ti perdo, se il mio Tito vive,
E se vive per te. Ti scelse ei stesso
(Morir mi sento!) al trono :
Potrei chiederti a lui ;
Ma non vo' contrastar gli affetti suoi.

VIT. Oh generoso! SES. Addio...VIT. Sent
ove vai?

SES. A pianger disperato
Il perduto mio ben : abbiati Augusto,
Poichè non trova una beltà che sia
Più degna dell'impero, anima....(oh stelle,
La cedo a Tito, e l'amo!) Ah! lascia,
Augusta,
Deh! lasciarmi partir. VIT. Così confusa
Tralla bontà di Tito,
Il tuo cor generoso, e il mio delitto

If thou only offerest tears for him, all thou canst shed will not avail.

How thy useless pity resembles cruelty! *Exit.*

AN. What rebellious infidelity! Let us at least know all from Sextus; perhaps we may justify him fully. *Exit.*

SCENE II.

A noble Apartment.

Vitellia and Sextus.

VIT. Sextus, joyful news! Lentulus is no more. He betrayed both Titus and ourselves.

SEX. Explain.

VIT. In hopes to rob us of the imperial greatness; and was already running, in sacred mantle clad, to stir the rabble into a wild commotion; but thou arrivest and sawest Lentulus slain.

SEX. Thanks, righteous gods, I am satisfied; although I lose thee, if Titus lives, and if he lives for thee. He has elected thee (I am dying!) partner of his throne. I might, alas! to him my claim unfold, but will not oppose his love.

VIT. Oh generous man!

SEX. Farewell—

VIT. Stay, where goest thou?

SEX. To weep, in sad despair, my treasure lost: Let Titus have thee; no other beauty is more worthy of the empire. My—(Oh cruel destiny! I yield her to my rival, and I love her!) Ah! let me, O Empress, let me go.

VIT. Wilt thou abandon me, thus tormented by the knowledge of my crime, his goodness, and thy generosity.

Abbandonar mi vuoi? SES. E. forza (oh numi !)

Separarsi una volta. VIT. Avrai per sempre Dritto al grato mio cor, qualunque io sia.

SES. Mi perdo s' io non parto—anima mia.

Deh perdona al primo affetto ;
Questo accento sconsigliato,
Colpa fu del labbro usato
A così chiamarti ognor.

VIT. Ah, tu fosti il primo oggetto,
Che finor fedele amai ;
Nel mio sen tu ancor vivrai,
Benchè d'altri è questo cor.

SES. Cari accenti del mio bene !

VIT. Ah ! mia dolce e cara spene !

SES } *a 2.* Più che ascolto i sensi tuoi,
VIT. }

SES. In me cresce più l' ardor.

VIT. Più son grato a tanto ardor.

a 2.

Quando un' alma è all' altra unita,
Qual piacere un cor risente !
Ah ! si tolga dalla vita
Tutto quel che non è amor. [*Partono.*]

SCENA III.

Annio solo.

Vadasi a Tito—E che dirò?—No, Sesto

Scusa non ha—Poteva

Il più tenero padre

Con eguale amistà trattare un figlio ?

Ma pure il cor di Tito

A se solo somiglia,

Ne saria maraviglia

Che l' usata pietà—no, non lo sptro.

Se non deve a se stesso una vende ta,

Giustizia ei deve all' oltraggiato impero.

Regnante tradito

Vorrà la sua morte

SEX. I must, (O gods!) at length I must leave thee.

VIT. Let my rank be what it may, my heart shall be grateful to thee for ever.

SEX. Ah, if I do not go, I am undone, my love—

Ah, pardon the imprudent word, for the sake of my habitual ardour; it was the fault of my lips, ever used to call thee thus.

VIT. Ah, thou wast the first object of my faithful love, and thou shalt ever live in my remembrance, though my heart may be another's.

SEX. Dear words of my love!

VIT. Ah! my sweet and dearest hope!

a 2.

The more I hear thy words.

SEX. The more ardent grows my passion.

VIT. I am the more grateful for thy love.

a 2.

When a soul is united to another, what extacy fills the heart! Ah! To live without love is not life.

[*Exeunt.*]

SCENE III.

Annius alone.

Let me go to Titus—And what shall I say?—No, Sextus has no excuse—Could the most tender father treat a son more kindly? But yet the heart of Titus resembles only to itself; and it would not be surprising, if the wonted pity—No, I cannot hope: if he does not think a revenge due to himself, justice is due to an insulted empire.

A betrayed sovereign will demand vengeance;

Ma il core di Tito
 Pur lascia sperar.
 Se prender consiglio
 Potrà dal suo core,
 Il nostro dolore
 Si degua calmar.

[Part.

SCENA IV.

*Vitellia che affretta ansiosamente Sesto, indi
 Publio con guardie.*

SES. Vive Lentulo ancora !

Alfin posso, o crudele—

VIT. Oh Dio ! l' ore in querele

Non perdiamo così ; fuggi, conserva

La tua vita, e il mio onor : tu sei perduto

Se alcun ti scopre ; e se scoperto sei,

Pubblico è il mio segreto. SES. In questo
 seno

Sepolto resterà ; nessuno il seppe,

Tacendolo morirò. VIT. Mi fiderei

Se minor tenerezza

Per Tito in te vedessi. Il suo rigore

Non temo già, la sua clemenza io temo

Questa ti vincerà

[*Entra Publio con guardie.*

PUB. Sesto ? SES. Che chiedi ?

PUB. La tua spada. SES. E perchè ? PUB. Per
 tua sventura

Lentulo non mori ; glà il resto intendi,

Vieni. VIT. (Oh colpo fatale !)

[*Sesto dà la spada.*

SES.. (Alfin, tiranna !—)

PUB. Sesto, partir conviene. E già raccolto

Per udirti il Senato, e non poss' io

Differir di condurti. SES. Ingrata, addio.

Se al volto mai ti senti

Lieve aura che s'aggiri,

but the heart of a Titus leaves room for hope.

If he can take advice from his heart, he will deign to appease our grief. [Exit.

SCENE IV.

Vitellia, hastening Sextus with anxious fear; then Publius with guards.

SEX. Lentulus yet alive! At length I may, thou barbarous—

VIT. Oh gods! forbear; let us not waste our time in vain contest; fly, Sextus, and preserve my life and thy honour—thou art lost, if discovered; and if thou art discovered, my secret guilt is known.

SEX. Buried within this breast thy secret lies; none shall from hence unroot it, not death itself shall wrest it from me.

VIT. I might trust thee, but that I see thy fond affection for Titus. His rigour I dread not; but his clemency, I fear, may conquer thee.

Enter Publius.

PUB. Sextus.

SEX: What wouldst thou?

PUB. Thy sword.

SEX. Ha! wherefore—speak?

PUB. For thy misfortune, Lentulus yet lives: the rest is plain—away.

VIT. (O fatal blow!)

[Sextus gives his sword.

SEX. (At length, inhuman—)

PUB. Sextus, thou must away. The Senate is assembled to hear thee, and I cannot delay to lead thee before it.

SEX. Ungrateful fair-one, adieu! If thou

Gli estremi sospiri
Quell' alito carà.

VIT. (Per me vien tratto a morte :
Ah dove mai m' ascondo ?
Fra poco noto al mondo
Il fallo mio sarà.)

PUB. Vieni. SES. Ti seguo, } addio !
VIT. Senti—mi perdo, }
Oh Dio ! che credulà !

a 3.

SES. (Rammenta chi t' adora
In questo stato ancora ;
Mercede al mio dolore
Sia almen la tua pietà.)

VIT. (Mi laceran' il core
Rimorso, orror, spavento,
Quel che nell' alma io sento
Di duol morir mi fa.)

PUB. (L'acerbo amaro pianto
Che da' suoi lumi piove
L'anima mi commuove,
Ma vana è la pietà.)

[Partono.]

SCENA V.

Sala con Trono, presso al quale tavolino con sopra
da scrivere.

*Tito preceduto dai littori, accompagnato da Publio,
circondato dalle guardie, e seguito da Popolo
Romano, che canta il seguente*

Coro.

Ah ! grazie si rendano
Al sommo Fattor,
Che in Tito del trono
Salvò lo splendor.

TIT. Ah no ! sventurato
Non sono cotanto
Se in Roma il mio fato
Si trova compianto,
Se voti per Tito
Si formano ancor.

ever shouldst perceive a light zephyr around thee, that zephyr will be my last sigh.

VIT. For me he is led to death. Ah! where shall I conceal myself? shortly my crime will be known to the world.

PUB. Come. SEX. I follow thee. Adieu!

VIT. Hear me—I'm distracted! O gods! O gods! what cruelty?

SEX. (Remember him who adores thee, let thy pity be the reward of my cruel fate.)

VIT. (Remorse, horror, and fear, tear my heart piece-meal; what I feel in my soul o'er powers me.)

PUB. (The bitter tears I see shed affect me, but my pity is useless.) [Exeunt.

SCENE V.

Hall with a Throne; near it a table with paper, pens, and an ink-stand.

Titus preceded by lictors, accompanied by Publius, surrounded by his guards, and followed by the Roman people, who sing the following

Chorus.

Ah! let us return thanks to great Jove, who has preserved the glory and splendor of the state.

TIT. If Rome partake my sorrows, I am not so unhappy: your tears and your grief alleviate my pains.

PUB. Già de' pubblici giuocchi,
 Signor l' ora trascorre! Il dì solenne
 Sai che non soffre il trascurargli. TIT. An-
 dre mo,

Publio, fra poco, io non avrei riposo,
 Se di Sesto il destino

Pria non sapessi. PUB. Chiaro

Lentulo favellò. TIT. Lentulo forse

Cerca all fallo un compagno

Per averlo al perdono.

Va Publio chiedi

Che si fa, che s' attende.

Un impossibil parmi,

Ch' egli m' abbia tradito.

PUB. Ma, signor, non han tutti il cor di Tito.

Tardi s' avvede

D' un tradimento

Chi mai di fede

Mancar non sa.

Un cor verace,

Pieno d' onore,

Non è portento

Se ogni altro core

Crede incapace

D' infedeltà.

[Parte.

SCENA IV.

Tito, poi Annio, indi Publio.

TIT. No: così scellerato [Entra Annio.
 Il mio Sesto non credo. Annio, che rechi?
 Consolami. AN. Signor, pietà per lui
 Ad implorar io vengo. [Entra Publio.

PUB. Cesare, nol diss' io, Sesto è l' autore
 Della trama crudel. TIT. Publio, ed è vero!

PUB. Pur troppo. Ei di sua bocca
 Tutto affermò. Co i complici il Senato
 Alle fiere il condanna. Ecco il decreto
 Terribile, ma giusto,
 Nè vi manca, o signor, che il nome Au-
 gusto.

PUB. My lord, already hastens on the hour fixed for the public games. You know this solemn day forbids neglect.

TIT. Anon we will go, Publius; I cannot rest till we receive the news of Sextus' fate.

PUB. Lentulus spoke, alas! too clearly.

TIT. Lentulus, perhaps, but seeks a partner in his crime, to share with him his pardon. Go, Publius, ask wherefore this delay. It cannot be, Sextus ever should betray me.

PUB. My lord, all have not the souls of Titus.

He who never could deceive, is but late aware of treachery. A heart full of truth and honour, thinks no treason ever dwell in the bosom of a friend. [Exit.

SCENE VI.

Titus, then Annius, then Publius.

TIT. No, my Sextus is not so base. (*Enter Annius.*) Annius, what news? Give me consolation.

ANN. My lord, I come to implore your mercy for him.

Enter Publius.

PUB. Oh Cæsar! said I not, that Sextus was the author of the black design?

TIT. Publius, can this be true?

PUB. Alas! too true; himself confessed it all, with his associates. The Senate have condemned him to be cast a prey to hungry beasts. Behold the sentence, terrible, yet just, which only wants my lord, thy imperial name.

TIT. Omnipotenti dei!

AN. Ah! pietoso monarca? TIT. Annio, pe
ora

Lasciami in pace. PUB. Alla gran pompa
unite

Sai che le genti ormai—TIT. Lo so, partie
[Pub. An. partono

TIT. Che orror! che tradimento!

Che nera infedeltà! Sospendo ancora
La pena, e la sentenza ancor non segno?

Lo scellerato mora— [Prende la penna

Mora!—Ma senza udirlo

Mondo Sesto a morir? Sì già, l' intese

Abbastanza il Senato: e s' egli avesse

Qualche arcano a svelarmi? Olà! s' ascolti.

[entra una guardia.

E poi vada al supplizio. A me si guidi'

Sesto. E' pur di chi regna

Infelice il destino!

Sempre incerti viviam; chè in faccia a noi

La speranza o il timore

Sulla fronte d' ognun transforma il core

Chi dall' amico infido—Olà! chi mai—

Questo temer dovea? [Entra Publio.

SCENA VII.

Publio e Tito.

TIT. Ma, Publio, ancora

Sesto non viene? PUB. Ad eseguire il
cenno

Già volato i custodi. TIT. Io non com-
prendo

Un sì lungo tardar. PUB. Pochi momenti

Sono scorsi, o signor. TIT. Vaune tu stesso,

Affrettalo. PUB. Ubbidisco. I' tuoi littori

Veggonsi comparir. Sesto dovrebbe

Non molto esser lontano. Eccolo. TIT.

(Ingrato

All' udir che s' appressa,

TIT. Almighty gods!

AN. Ah merciful monarch!

TIT. Annius, forbear a while.

PUB. Already for the solemn pomp, the populace assembled—

TIT. I know it—Leave me.

[*Exeunt Pub. and An.*]

TIT. What horror! what treachery! what black falsehood. And do I still suspend the punishment, and the righteous sentence?—Yes, the traitor dies—*(he takes the pen to write)*—his doom is fixed— and shall I then, unheard, send Sextus to his death? Yes, already the Senate give him ample hearing; but what, had he some secret mystery to impart to me alone?—Ho! who waits there? *(A guard enters)*. He must be heard; then he shall go to his fate. Let Sextus be conducted before me. How retched is the fate of him who reigns! We ever live in doubt, while hope and fear before us present features disguised, and foreign to the heart. Oh, could I once have thought to feel this stroke from a faithless friend!

SCENE VII.

Publius and Titus.

TIT. Publius, where is Sextus? Comes he not yet?

PUB. The guards are gone with speed to execute our orders.

TIT. What can mean this long delay?

PUB. They but even now, my lord, went from our presence.

TIT. Go, and bid them haste.

PUB. I obey—but see the advancing lictors; and Sextus cannot now be far—he is here.

TIT. Ungrateful man!—yet at his near approach

Già mi parla a suo prò l' affetto antico,
Ma no! trovi il suo prence, e non l' amico

SCENA VIII.

Tito, Publio, Sesto, e custodi. Sesto appena entrato, si ferma.

SES. (Quello è di Tito il volto,
Ah dove, oh stelle! è andata
La sua dolcezza usata?
Or ei mi fa tremar.)

TIT. (Eterni dei! di Sesto
Dunque il sembiante è questo?
Oh! come può un delitto
Un volto trasformar!)

PUB. (Mille diversi affetti
In Tito guerra fanno,
S' ei prova un tale affanno,
Lo seguita ad amar.)

TIT. Avvicinati

SES. (Oh voce
Che mi piomba sul core!)

TIT. Non odi?

SES. (Di sudore
Mi sento, oh Dio! bagnar.)

TIT. }
PUB. } *a 2.* (Palpita il traditore,
Nè gli occhi ardisce alzar.)

a 3.

SES. (Oh Dio! non può di chi muore,
Non può di più penar!)

TIT. (Eppur mi fa pietà! Publio, custodi,
Lasciatemi con lui.

Pub. e le guardie si ritirano.

SES. ("No, di quel volto
"Non ho costanza a sostener l' impero.")

TIT. Ah Sesto, é dunque vero,
Dunque vuoi la mia morte? In che t' offre
Il tuo prence, il tuo padre,
Il tuo benefattor? "Se Tito augusto
"Hai potuto obliar, di Tito amico
"Come non ti sovvenne?"

SES. Ah Tito! ah mio

ny former friendship pleads in his cause—but no ;
ere let him meet his sovereign, not his friend.

SCENE VIII.

Titus, Publius, Sextus, and Guards. Sextus, as he enters, stops.

SEX. (Merciful gods! are those the looks of Titus? Alas, their wonted sweetness is vanished—they make me tremble.)

TIT. (Eternal powers! are those I see the features of my Sextus? How guilt transforms the face of men!)

PUB. (A thousand contrary affections rend now the heart of Titus; yet the greatness of his grief shows that friendship in his bosom still dwells.)

TIT. Approach.

SEX. Oh voice, whose sounds strike my agonizing heart!

TIT. Dost thou not hear?

SEX. A chilling sweat bedews my cheeks.

a 2

TIT. & PUB. The traitor trembles, nor dares to look me in the face.

a 3.

The anguish of death is less cruel than this.

TIT. And yet he moves my pity!—Publius, guards, leave us alone.

[*Publius and Guards retire.*]

SEX. “(Ah no, my constancy never can support those frowning looks!)”

TIT. “Ah! Sextus, is it true? and dost thou then desire my death? How has thy father, thy prince, thy benefactor, drawn thy hatred on him?” What, if thou couldst erase from thy recollection Titus thy sovereign, how couldst thou forget Titus thy friend?

SEX. Oh Titus! Oh my gracious prince! no

Clementissimo prence,
 Non più, non più; se tu veder potessi
 Questo misero cor, spergiuro, ingrato,
 Pur ti farei pietà. “Toglimi presto
 “ Questa vita infedel, lascia ch’ io versi,
 “ Se pietoso esser vuoi,
 “ Questo misero sangue ai piedi tuoi.”

[S’inginocchiato]

TIT. Sorgi, infelice! (Il contenersi è pena
 A quel tenero pianto.)
 Odi, Sesto, siam soli: il tuo sovrano
 Non è presente. Apri il tuo core a Tito,
 Confidati all’ amico, io ti prometto
 Che Augusto nol saprà; “ del tuo delitto
 “ Di’ la prima cagion. Cerchiamo insiem
 “ Una via di scusarti, io ne sarei
 “ Forse di te più lieto.” **SES.** Ah! la mi
 colpa

Non ha difesa! **TIT.** In contraccambi
 almeno

D’amicizia lo chiedo. **SES.** (Ecco un
 nuova

Specie di pena: o dispiacere a Tito,
 O Vitellia accusar.) **TIT.** Dubiti ancora
 “ Tu l’amicizia oltraggi [Turbato
 “ Con questo diffidar. Pensaci. Appag
 “ Il mio giusto desio.

SES. “ (Ma qual astro splendeva al nascer mio
 [Disperato]

“ Sappi dunque....(che fo?)” **TIT.** Parl
 una volta.

Che mi volevi dir? **SES.** Ch’ io son l’ og
 getto

Dell’ ira degli dei; ch’ empio mi chiamo,
 Ch’ io merito la morte, e ch’ io la bramo.

TIT. Sconoscente! e l’ avrai. Custodi, il reo
 [con maestà: entrano le guardie]

Toglietemi dinanzi. **SES.** Il bacio estrem
 Su quella invitta mauo....

TIT. Parti, non è più tempo;
 Or tuo giudice io sono.

SES. Ah! sia questo, signor, l’ ultimo dono!

more--no more; could you but view this wretched heart, though perjured and ungrateful, it would move your pity. "Take, quickly take this faithless life. Would you be merciful, here let me, at your sacred feet, pour forth my treacherous blood." [Kneeling.

TIT. Rise, thou unhappy! (I can scarce bear to hear his deep remorse.) Sextus, mark me, we are alone; thy sovereign is not present; open thy heart to Titus: trust it with thy friend; I promise thee Augustus ne'er shall know the secret thou disclorest; relate how thy faith was first seduced: let us together seek some pretence to excuse thee. I shall be even happier than thyself to hear it.

SEX. Alas! my guilt admits of no defence.

TIT. At least I ask it in exchange for friendship.

SEX. What new kind of torture must I endure, either to anger Titus, or to accuse Vitellia?

TIT. Still in doubt? "Thy diffidence is an insult to friendship. Think on't, and grant me my just request.

SEX. "(What fatal planet shone at my luckless birth! (*with despair.*) Know then—but whither would I now?")

TIT. Proceed: what is it thou wouldst say:

SEX. That I am the object of the wrath of the gods, that I confess myself a traitor, own that I merit death, and I wish to find it.

TIT. Ungrateful man, thou shalt have thy wish—Guards! (*enter Guards—with majesty*) from my presence remove the prisoner.

SEX. On that sacred hand one parting kiss.

TIT. Away, 'tis too late, I'm now thy judge.

SEX. Ah! it is indeed my last farewell.

Deh! per questo istante solo
 Ti ricorda il primo amor,
 Che morir mi fa di duolo
 Il tuo sdegno, il tuo rigor.
 Di pietade indegno, è vero
 Sol spirar ti deggio orror,
 Pur saresti men severo,
 Se vedessi questo cor.
 Disperato vado a morte,
 Ma il morir non mi spaventa;
 Il pensiero mi tormenta,
 Che fui teco un traditor.
 (Tanto affanno soffre un core,
 Nè si muore di dolor.

[*Parte tra guardie.*]

SCENA IX.

Tito solo.

“ Ove s’ intese mai
 “ Più contumace infedeltà! — Si deggio —
 “ Deggio alla mia negletta
 “ Disprezzata clemenza una vendetta.
 “ Vendetta! il cor di Tito
 “ Tali sensi produce? Eh viva — Invano
 “ Parlan dunque le leggi? Io lor custode!
 “ L’ eseguisco così? Di Sesto amico
 “ Non sa Tito scordarsi? Ogni alto affetto
 “ D’ amicizia, e pietà taccia per ora.”

Sesto è reo — Sesto mora. [*Soscrive.*] Eccoci
 aspersi

Di cittadino sangue, e s’ incomincia
 Dal sangue d’ un amico. Or che diranno
 I posterì di noi?

Che Tito era l’ offeso,
 Senza ingiuria del giusto
 Ben poteva obliar — Ma dunque, io faccio
 Si gran forza al mio cor? Viva l’ amico,
 Benchè infedele; e se accusare il mondo
 Mi vuol qualche errore,
 M’ accusi di pietà, non di rigore.

[*Lacera il foglio.*]

[*Entra Publio.*]

Publio?

Oh Sir! but for this instant recal your former
 love to mind: the grief I feel to see you angry is
 more cruel than death. 'Tis true, I am unworthy
 of your pity, I am the object of your wrath: yet
 could you but see my heart, your severity would be
 appeased. Despairing and fearless, shall I en-
 counter my death; yet the remembrance of having
 been a traitor to you, makes a coward of me. How
 can a man suffer the agonies I endure, and not
 die! [Exit guarded.]

SCENE IX.

Titus alone.

“ When was there heard such stubborn treason ?
 “ —Yes, I owe revenge to my despised, neglected
 “ clemency—Revenge!—Ah? Titus, wilt thou
 “ descend so low, to harbour such a base desire?—
 “ Then let him live—and shall the law pronounce
 “ in vain? Shall I, their guardian, thus enforce
 “ them? Cannot Titus forget his friend? Yes,
 “ he must let all thoughts of friendship and of
 “ mercy be blotted from my breast.”—Sextus is
 guilty; Sextus shall die—(*signs.*) At length I am
 stained with the blood of my fellow-citizen; my
 friend is singled out by me the first to shed. What
 will posterity say of me? That Titus was the
 offended, and might, without a breach of justice,
 have pardoned crimes aimed at his life alone.
 Then shall I do my heart such violence?—Ah!
 though faithless, yet my friend shall live—and if I
 must endure the tongue of public censure, let me
 be condemned for mercy, not for rigour, Publius.
[Throws away the paper.]

- PUB. Cesare! TIT. Andiamo
 Al popolo che attende. PUB. E Sesto
 TIT. E Sesto
 Venga all'arena ancor. PUB. Dunque
 suo fato—
- TIT. Sì Publio, è già deciso. (Oh sventurato
 Part
- TIT. — Se all'impero, amici dei,
 Necessario è un cor severo,
 O togliete a me l'impero,
 O a me, date un altro cor.
 Se la fe de' regni miei
 Con l'amor non assicuro.
 D'una fede io non mi curo,
 Che sia frutto del timor. [Parte

SCENA X.

Appartamento nobile.

Vitellia, che segue Publio; poi Servilia, ed Annio.

- VIT. Publio, ascolta. PUB. Perdona
 Deggio a Cesare appresso
 Andar—VIT. Dove? PUB. All'arena.
 VIT. E Sesto? PUB. Anch'esso.
- VIT. Dunque morrà? PUB. Pur troppo! VIT.
 Ahime!) Con Tito
 Sesto ha parlato? PUB. E' lungamente.
 VIT. E sai
 Quel ch'ei dicesse? PUB. No solo con
 lui
 Restar Cesare volle; escluso io fui. [Parte.
- VIT. Non giovò lusingarsi,
 Sesto già mi scoperse. A Publio istesso
 Si conosce sul volto.
 Seppè il delitto Augusto,
 E non da me. Questa ragione stessa
 Fa più grave—
 [Entrano Servilia ed Antonio frettolosi.

PUB. Cæsar!

TIT. Let us be gone to the populace, who are
waiting for us.

PUB. And what of Sextus?

TIT. Let Sextus come likewise to the Circus.

PUB. Then his fate—

TIT. Yes, Publius, it is determined.

PUB. Wretched Sextus! [Exit.

TIT. Ye friendly gods! if sovereign sway de-
mands such severity, take back your gifts or change
your heart. If love cannot with gentle ties ensure
the faith of my subjects, I despise their fide-
lity bought with fear.

SCENE X.

A noble Apartment.

*Vitellia, following Publius, then Servilia and
Annius.*

VIT. Publius, hear me.

PUB. Pardon me, for I must go to attend on
Cæsar.

VIT. Whither?

PUB. To the Circus.

VIT. And what of Sextus?

PUB. Sextus will be there too.

VIT. Then must he die?

PUB. Too true, he must.

VIT. Alas! did Sextus speak with Titus?

PUB. Yes, they long conversed together.

VIT. Know'st thou what passed?

PUB. No: they were left alone by Cæsar's
order: I was excluded. [Exit.

VIT. My hopes are vain: already Sextus has
covered me. I read plainly in the looks of
Publius, that Titus knows the crime, but not from
me. This must incense him further.

- SER. Ah Vitellia! AN. Ah principessa!
- SER. Il misero germano: AN. Il caro amico
E' condotto a morire. -
- VIT. Ma che posso per lui! SER. Tutto. A' tuoi
preghi
Tito lo donerà. AN. Non può negarlo
Alla novella Augusta. VIT. Annio, non
sono
Augusta ancor. AN. Pria che tramonti
sole
Tito sarà tuo sposo. Or, me presente,
Per le pompe festive il cenno diede.
- VIT. (Dunque Sesto ha taciuto! oh amore! o
fede!)
" Annio, Servilia, andiam—(ma dove corr
" Così senza pensar!) Partite, amici,
" Vi seguirò. AN. Ma se d' un tardo aiut
" Sesto fidar si dee, Sesto è perduto."
[Parte con Annio

SCENA XI.

Vitellia sola.

- VIT. Ecco il punto, o Vitellia,
D' esaminar la tua costanza. Avrai
Valor che basti o rimirare esangue
Il tuo Sesto fedel, Sesto, che t' ama
Più della vita sua? che pur tua colpa
Divenne reo? che t' ubbidì crudele?
Che ingiusta t' adorò? che in faccia a morte
Sì gran fede ti serba? E tu frattanto
Non ignota a te stessa, andrai tranquilla
Al talamo d' Augusto? Ah! mi vedrei
Sempre Sesto d' intorno. E l' aure, e i sassi
Temerei che loquaci
Mi scoprissero a Tito. A' piedi suoi
Vadasi il tutto a palesar. Si scemi
Il diletto di Sesto,
Se scusar non si può col fallo mio,
D' imperi e d' imenei speranze addio.

Enter Servilia and Annius, with anxious haste.

SER. Ah Vitellia!

AN. Ah princess!

SER. My unhappy brother—

AN. My dearest friend is lead to death!

VIT. What power's in me to help him?

SER. All: Titus will grant his life to your enemies.

AN. To his new Empress nothing will he refuse.

VIT. Annius, I am not Empress yet.

AN. Before the sun retires to the west, Titus will in his hands with yours: but now in my presence, gave directions for the nuptial pomp.

VIT. (Sextus has then been silent—Oh, unex-
pected faith and love.)

AN. But, should Sextus trust to late assistance?

SER. He grew pale when your name was mentioned.—You weep.

VIT. Go, go.

SER. But whence your stay? Ah, Vitellia, 'tis
vain—

VIT. Depart: I'll come.—Do not torture me!

[Exit Servilia with Annius.]

SCENE XI.

Vitellia, alone.

Now, now, Vitellia, is the time to prove thy utmost constancy. Canst thou behold thy faithful Sextus pale and lifeless—Sextus, who loves thee dearer than his own life, who, by thy fault, became traitor—who obeyed thy cruelty and adored thy justice—who, even in death, preserves thee his faith? Shalt thou meanwhile, thou conscious of thy guilt, ascend the bed of Cæsar? Oh, I should never see for ever Sextus near me, and tremble lest the air and earth might whisper my guilt to Titus! Let me fly, and, prostrate at his feet, discover all? If Sextus cannot wholly stand absolved, at least I may attenuate his crime.—Farewell the hopes of empire and of nuptials!

Non pù di fiori
 Vaghe catene
 Discenda Imene
 Ad intrecciar.
 Stretta fra barbare
 Aspre ritorte,
 Veggo la morte
 Ver me avanzar.
 Infelice—quale orrore!
 Ah! di me che si dira?
 Chi vedesse il mio dolore,
 Pur avria di me pietà.

[Par

SCENA XII.

Atrio come prima.

Nel tempo che si conta il Coro, esce Tito e seguito: indi Annio e Servilia da diverse parti.

Coro.

— Che del ciel, che degli dei
 Tu il pensier, l'amor tu sei,
 Grand' eroe nel giro augusto
 Si mostrò di questo di.
 Ma cagion di maraviglia
 Non è già, felice Augusto,
 Che gli dei chi lor somiglia
 Custododiscano così.

TIT. Pria che principio ai lieti
 Spettacoli si dia, custodi, innanzi
 Conducetemi il reo. (Più di perdono
 Speme ei non ha; quanto aspettato men
 Più caro esser gli dee.

[Entrano Annio, e Servil

AN. Pietà, signore.

SER. Signor, pietà. TIT. Se a chiederla ven
 Per Sesto, è tardi, è il suo destin deciso.

TIT. Ei s'appressa; tacete. SER. Oh Sesto!

AN. Oh amico!

Hymen no longer twist for me the rosy chains;
 led by hard, cruel fetters, I see death's dire
 approach! Unhappy me, what horror! Oh,
 what will fame relate of me! If my anguish
 could be known, I should not want for mercy!

Exit.

SCENE XII.

*While the following Chorus is sung, Titus comes out
 with attendants, then Annius and Servilia from
 different sides.*

Chorus.

'Tis now known, exalted hero, how thou art
 dear to the celestial gods: this single day's
 course has shown it.

Hail Cæsar! it is no wonder the gods protect
 thee, who resemblest them in goodness and
 mercy!

TIT. Ere yet the games begin, guards bring
 the criminal before my presence. (His hopes of
 pardon are extinct; thus what he least expects, will
 come with double welcome.) [*Enter Annius and
 Servilia.*

AN. Cæsar, mercy!

SER. Mercy, great sir!

TIT. If you now sue for Sextus, it is too late;
 his doom is fixed; but peace—he comes.

SER. Oh Sextus!

AN. Oh my friend!

SCENA ULTIMA.

Publio, e Sesto fra i Littori, poi Vitellia.

- TIT.** Sesto de' tuoi delitti
 Tu sai la serie, e sai
 Qual pena ti si dee. De' tradimenti,
 Sai pur ch' io son l' unico ogetto: or senti—
 [Vitellia entra, e s'inginocchia]
- VIT.** Eccoti, eccelso Augusto,
 Eccoti al piè la più confusa—**TIT.** Ah sorg
 Che fai? che brami? **VIT.** Io ti conduc
 innanzi
 L'autor dell' empia trama. **TIT.** Ov' è? ch
 mai
 Preparò tante insidie al viver mio?
- VIT.** Nol crederai. **TIT.** Perchè? **VIT.** Perchè
 son io.
- TIT.** Tu ancora!
SES. e SER. Oh stelle!
PUB. e AN. Oh numi!
- TIT.** E quanti mai,
 Quanti siete a tradirmi? **VIT.** Io la più re
 Son di ciascuno: io meditai la trama;
 Il più fedele amico
 Io ti sedussi; io del suo cieco amore
 A tuo danno abusai. **TIT.** Ma del tu
 sdegno
 Chi fu cagion? **VIT.** La tua bontà. Crede
 Che questa fosse amor. La destra, e il tron
 Da te sperava in dono: e poi negletta
 Restai due volte, e procurai vendetta.
- TIT.** Ma che giorno è mai questo! Al punt
 istesso
 Che assolvo un reo, ne scopro un altro? I
 quando
 Troverò, giusti numi,
 Un' anima fedel? Congiuran gli astri,
 Cred' io per obbligarmi a mio dispetto
 A diventar crudel. No, non avranno
 Questo trionfo? A sostener la gara

LAST SCENE.

Enter Publius and Sextus, conducted by the Lictors; then Vitellia.

TIT. Sextus, thou knowest the series of thy crimes, and what punishments await them. Thou knowest I am the only object of thy treachery: now mark me.

Vitellia enters, and kneels.

VIT. Behold, mighty Cæsar! at your feet prostrate the most confused—

TIT. Ah! rise—whence that humble posture? what is thy request?

VIT. I bring before thee the author of this vile design.

TIT. Where is he that could contrive so many snares against my life?

VIT. Thou wilt not believe it.

TIT. Wherefore?

VIT. For it is myself.

TIT. Thou too, Vitellia!

SEX. & SER. Oh ye powers!

PUB. & AN. Oh gods!

TIT. How many then are the traitors?

VIT. I am the most guilty: I contrived the treason—I seduced your dearest friend—I urged his blind love for me, to attempt the deed.

TIT. What caused thy rage against me?

VIT. Your goodness, which at first I took for fondness. I raised my hopes to your hand and throne; but since, neglected twice, I thought revenge.

TIT. What fatal day is this? Even at the moment when I am prepared to pardon one offender, I discover another! All-righteous gods! where shall I find a faithful friend? The luckless stars, I fear, have all conspired to make me cruel, spite of

Già s' impegnò la mia virtù. Vediamo
 Se più costante sia
 L' altrui perfidia, o la clemenza mia.
 Olà, Sesto si sciolga : abbia di nuovo
 Lentulo, e i suoi seguaci
 E vita e libertà ; sia noto a Roma
 Ch' io son l'istesso, e ch' io
 Tutto so, tutti assolvo, e tutto oblio,

Ses. — Tu, è ver, m' assolvi, Augusto,
 Ma non m' assolve il core,
 Che piangerà l'errore
 Fin che memoria avrà.

TIT. Il vero pentimento,
 Di cui tu sei capace
 Val più d' una verace
 Costante fedeltà.

Tutti, fuorchè Tito.

a 6.

Eterni dei, vegliate
 Su i sacri giorni suoi,
 A Roma in lui serbate
 La sua felicità !

TIT. Troncate, eterni dei,
 Troncate i giorni miei,
 Quel dì che il ben di Roma
 Mia cura non sarà !

Coro.

Fine del Dramma.

my nature.—No—they shall not boast such triumph. Still my constant mind shall be the same. Let me prove which can be more unshaken, perfidy in others, or clemency in me. Guards, strike off Sextus' chains; let Lentulus and his associates have life and liberty: be witness, Rome, that I am still the same; that Titus knows, forgets, and pardons all.

SEX. Cæsar, thy heart absolves me, but mine is more severe; it shall reproach me of this error, as long as remembrance shall dwell in my mind.

TIT. Thy generous repentance is as noble as the most constant fidelity.

All but Titus. Eternal gods, preserve the sacred days of Titus, and the prosperity of Rome in him!

TIT. Eternal gods, may the day on which I forget Rome's happiness be my last.

Chorus.

End of the Opera.

BOSTON PUBLIC LIBRARY



3 9999 05500 224 8

